

STDs (Sexually Transmitted Diseases)

STDs are also called venereal diseases. They are caused by germs that live on the skin or in body fluids such as semen, vaginal fluid or blood. The germs are passed from an infected person often through sexual contact with skin, blood or body fluids. These germs can enter the body through the vagina, mouth, anus and open sores or cuts. STDs are not spread by casual contact, by being in swimming pools or by sitting on toilet seats.

Signs of STDs

Signs may occur days, weeks or months after exposure. Some men and women have no signs but have a STD and can pass it onto others.

Common signs include:

- Burning with urination
- Genital ulcers such as open sores or blisters
- Warts
- Skin rash
- Discharge from the penis or vagina
- Abdominal pain, most often in women

Types of STDs

The most common types of STDs are:

- Gonorrhea
- Syphilis
- Herpes
- Chlamydia

性感染症 (STD)

性感染症は性病とも呼ばれます。この病気は皮膚や精液、膣分泌液、血液などの体液中の細菌が原因で発症します。細菌は一般的に皮膚、血液、または体液を媒体として感染者と接触することにより伝染することがあります。これらの細菌は膣、口、肛門、および皮膚潰瘍や傷口から体内に入ります。性感染症はプールで泳いだりトイレのシートに座るなど日常的な接触で感染することはありません。

性感染症の症状

発症には感染から数日、数週間、または数カ月かかる場合があります。性差を問わず、症状がなくても感染していて他人に伝染させてしまう危険があります。

一般的な症状は以下のとおりです。

- 排尿時の激痛
- 潰瘍や疱疹などの膣潰瘍
- いぼ
- 皮膚炎
- 陰茎または膣からの膿
- 女性に多い異常痛覚

性感染症の種類

以下は一般的な性感染症の例です。

- 淋病
- 梅毒
- ヘルペス
- クラミジア

STDs (Sexually Transmitted Diseases). Japanese.

- Hepatitis (HBV)
- Human Immunodeficiency Virus (HIV)
- Human Papilloma Virus (HPV or genital warts)
- Chancroid
- Trichomoniasis

Preventing STDs

Abstinence, or no sexual relations, is the best way to prevent the spread of STDs. If you choose to have sexual relations, have one partner and always use latex condoms that have nonoxynol-9 and use with spermicidal jelly.

Testing

You should be tested for STDs if you:

- Have had oral, anal, or vaginal sex and did not use latex condoms.
- Share needles to inject drugs or have sex with someone who does share needles.
- Feel you may have been exposed to or have signs of a STD.

You can be tested for a STD by your doctor or at your local health department. Most testing for STDs is anonymous.

If you live in Columbus, Ohio, you can go to the Sexual Health walk-in Clinic at the Columbus Health Department at 240 Parsons Avenue. Their phone number is (614) 645-7772. Testing for HIV is free and tests for other STDs have a small fee.

- 肝炎 (HBV)
- ヒト免疫不全ウイルス (HIV)
- ヒト乳頭腫ウイルス (HPV または陰部疣贅)
- 軟性下疳 (げき)
- トリコモナス症

性感染症を防ぐには

性交渉を節制または一切持たないことが性感染症の伝染を防ぐ最良の方法です。もし性交渉を行う場合パートナーは 1 人に決め、殺精子剤滑剤 (Nonoxynol-9) 付きラテックスコンドームと殺精子ゼリーを使用します。

検査

以下の行為が当てはまる場合は検査を受けるべきです。

- ラテックスコンドームを使用せずに口腔性交、肛門性交、または膣性交を行った場合。
- ドラックの注射に注射針を使いまわしたり、注射針を共用した誰かと性交渉を持った場合。
- 性感染症の感染があったと思われる場合やその症状があると考えられる場合。

最寄の保健所で医師による性感染症の検査を受けることができます。性感染症の検査のほとんどは匿名で受けられます。

オハイオ州コロンバス市にお住まいの方は、オハイオ州コロンバス市 パーソンズアベニュー240番地のコロンバスヘルス事業部の **Sexual Health walk-in Clinic** をご利用ください。電話番号は (614) 645-7772 です。HIV 検査は無料で受けられ、その他の性感染症の検査は若干の費用がかかります。

Your Care

Most STDs are treatable. Some can be cured but others cannot. Medicine can be used to help signs and keep the disease from getting worse.

As a part of your care:

- Avoid sexual relations until you and your partner have been treated.
- Take antibiotics as directed until your treatment is done. Be sure to take all of the medicine your doctor orders.
- Call to make an appointment to repeat tests 3 weeks after finishing your antibiotics.
- Return to the Emergency Department or call your doctor if your signs get worse or you have a fever of more than 100.5 degrees F or 38 degrees C.

There are risks of other problems and more serious disease if you do not get treatment or get incomplete treatment.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

注意

性感染症のほとんどは治療可能です。ただし必ずしもすべて治癒可能ではありません。薬を使用することで症状を抑え、悪化を防ぐことは可能です。

患者自身ができること

- 貴方およびパートナーが治療を受けるまで性交渉を行わないこと。
- 治療が済むまで指示されたとおりに抗生物質を服用してください。薬は必ず指示されたとおりにすべて服用してください。
- 抗生物質を飲み終わったら 3 週間後に予約を取り、検査を受けてください。
- 症状が悪化したり、 38°C (100.5°F) を超える熱が出た場合は救急課に来院するか、主治医に連絡してください。

治療を受けなかったり途中で止めてしまうと、他の症状が発生したりより深刻な病気を引き起こす恐れがあります。

質問や不明な事項については、主治医または看護師にご相談ください。

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

STDs (Sexually Transmitted Diseases). Japanese.